



Protavis GmbH
Sernatingenstr. 19
D-78351 Bodman-Ludwigshafen

VAT: DE322212639

Test Laboratory: Michael & Associates, Inc
Address: 2766W.College Ave Suite 1,
State college, PA 16801, USA

€ 2834
EN 352-2:2002 (EU) 2016/425

Konformitätserklärung: www.schallwerk.eu
Declaration of Conformity: www.schallwerk.eu

Certification Notified Body:
CQS Services Limited
Block 1 Blanchardstown Corporate Park,
Ballycoolin Road, Blanchardstown,
Dublin 15 D15 AKK1
Ireland

SCHALLWERK App

Eigens für deinen Gehörschutz entwickelt
Jetzt kostenlos unsere App in deinem Appstore downloaden!

SCHALLWERK App

Specially designed for your hearing protection
Download our app for free in your Appstore!

Appli SCHALLWERK

Spécialement conçue pour votre protection auditive.
Téléchargez notre application gratuitement dans votre AppStore!

App SCHALLWERK

Appositamente progettata per la protezione del tuo udito.
Scarica la nostra app gratuitamente nel tuo Appstore!

SCHALLWERK App

Especialmente diseñado para tu protección auditiva
¡Descarga nuestra app gratis en tu Appstore!



MINIMUM SOUND ATTENUATION
SNR=27dB H=30dB M=23dB L=22dB

Sound attenuation

Frequency [Hz]	Sound attenuation [dB]	Standard deviation [dB]	APV [dB]
125	27.5	5.4	22.0
250	24.4	3.8	20.6
500	24.3	4.3	20.0
1000	27.0	4.4	22.6
2000	36.0	4.0	32.0
4000	42.6	3.7	38.9
8000	39.2	4.7	34.4



Instructies (Goed voor gebruik doorlezen)

We raden aan om je oren schoon te maken voordat je deze oordopjes gebruikt, dit helpt bij het vasthouden en blijven ze op hun plaats zitten tijdens het slapen. Vermijd contact met handcrèmes en oliën, aangezien deze de oordopjes kunnen beschadigen. Om in te doen, rol je gewoon elke oordop tussen je handpalmen totdat deze warm en buigzaam is. Eenmaal warm, druk je de oordop over je gehoorgang en houd je hem 10 seconden vast terwijl hij uitzet, en druk hem vervolgens plat tegen je oor zodat hij vlak zit. Als de oordop te groot is, haal je er gewoon een beetje af en knijp je hem opnieuw in. Als er te veel druk in je oor staat, herhaal dan het aanpassen totdat ze prettig aanvoelen. Steek de oordop niet rechtstreeks in de gehoorgang, aangezien de oordopjes mogelijk moeilijk te verwijderen zijn als ze te ver worden ingedrukt. Gebruik warm zeepachtig water of antibacteriële gel om de oordopjes schoon te maken, spoel ze voorzichtig af en laat ze op natuurlijke wijze drogen. Hoewel de oordopjes kunnen worden schoongemaakt en herbruikbaar zijn, moeten ze regelmatig worden vervangen om het risico op infecties of irritatie te voorkomen. Als ze beginnen af te brokkelen of uit elkaar vallen, moeten ze onmiddellijk worden weggegooid en moet een nieuw paar worden gebruikt.



Waarschuwing:

Buiten bereik van baby's en kleine kinderen houden. Dit product is niet giftig, maar kan de ademhaling belemmeren als het in de luchtpijp terechtkomt, wat kan leiden tot ernstig letsel of de dood. Onjuiste aanpassing of negeren van bovenstaande aanbeveling zal de effectiviteit verminderen en kan leiden tot gehoorverlies of letsel. Maak de oordop nooit warmer dan 55°C.

Advies:

De drager moet ervoor zorgen dat:

- 1) Oordopjes worden aangebracht, afgesteld en onderhouden in overeenstemming met de instructies van de fabrikant
- 2) De oordopjes altijd in een lawaaierige omgeving worden gedragen
- 3) De oordopjes kunnen worden aangetast door bepaalde chemische stoffen
- 4) Voor meer informatie kunt u terecht bij de fabrikant: Protavis GmbH
- 5) Aanvullende informatie is te vinden op internet: www.schallwerk.eu



Istruzioni (leggere prima dell'uso)

Si consiglia di pulire le orecchie prima di usare questi tappi per le orecchie: questo permette loro di aderire e di rimanere in posizione mentre si dorme. Si prega di evitare il contatto con creme e oli per le mani in quanto possono danneggiare i tappi per le orecchie. Per adattarli, è sufficiente arrotolare ogni tappo tra i palmi delle mani fino a renderli caldi e malleabili. Una volta caldo, premere il tappo sul canale uditivo e tenerlo premuto per 10 secondi mentre si espande, quindi appiattirlo contro l'orecchio in modo che rimanga in posizione. Se il tappo è troppo grande, è sufficiente tirarlo fuori leggermente e rimetterlo a posto. Se si sente una pressione eccessiva all'interno dell'orecchio, ripetere il processo di adattamento fino a quando non si è a proprio agio. Si prega di non inserire il tappo direttamente nel canale uditivo, poiché potrebbe diventare difficile rimuoverlo se viene spinto troppo in profondità. Per pulire i tappi per le orecchie, utilizzare acqua tiepida e sapone o gel antibatterico, sciacquare delicatamente e lasciare asciugare naturalmente. Anche se i tappi per le orecchie possono essere puliti e riutilizzati, è necessario sostituirli frequentemente per evitare il rischio di infezioni o irritazioni. Se cominciano a sbriciolarsi o a rompersi, devono essere smaltiti immediatamente e se ne deve usare un nuovo paio.



Avvertenze:

Tenere lontano da neonati e bambini piccoli. Questo prodotto non è tossico, ma può interferire con la respirazione se incastrato nella trachea, il che potrebbe portare a gravi lesioni o alla morte. Un uso improprio o la mancata osservanza delle raccomandazioni di cui sopra ridurrà l'efficacia e potrebbe causare perdita dell'udito o lesioni. Non lasciare mai che il tappo per le orecchie superi i 55°C.

Suggerimenti:

- Chi indossa i tappi per orecchie deve ricordare che:
- 1) I tappi per le orecchie devono essere inseriti, adattati e mantenuti in conformità con le istruzioni del produttore
 - 2) I tappi per le orecchie devono sempre essere indossati in ambienti rumorosi
 - 3) I tappi per le orecchie possono essere influenzati negativamente da alcune sostanze chimiche
 - 4) Ulteriori informazioni possono essere richieste al produttore: Protavis GmbH
 - 5) Ulteriori informazioni possono essere ottenute sul sito web: www.schallwerk.eu

6 pairs

SNR
27 dB



SCHALLWERK
SOFT+

Anleitung / Instructions / Instructions / instrucciones / Instructies / Istruzioni





Anleitung (Bitte vor Gebrauch lesen)

Wir empfehlen, Ihre Ohren vor der Verwendung der Ohrstöpsel zu reinigen. Dies hilft Ihnen, dass die Ohrstöpsel auch während des Schlafens an Ort und Stelle bleiben. Bitte vermeiden Sie den Kontakt mit Handcremes und Öl, da diese die Ohrstöpsel beschädigen können. Rollen Sie einfach jeden Ohrstöpsel zwischen Ihren Handflächen, bis er warm und geschmeidig ist. Drücken Sie nach dem Aufwärmen den Ohrstöpsel über Ihren Gehörgang und halten Sie ihn 10 Sekunden lang gedrückt, während er sich ausdehnt. Drücken Sie ihn dann flach gegen Ihr Ohr, sodass er bündig sitzt. Wenn der Ohrstöpsel zu groß ist, teilen Sie einfach ein bisschen ab und formen Sie ihn neu. Wenn in Ihrem Ohr zu viel Druck herrscht, wiederholen Sie den Anpassungsvorgang, bis Sie sich wohl fühlen. Bitte stecken Sie den Ohrstöpsel nicht direkt in den Gehörgang, da sich die Ohrstöpsel möglicherweise nur schwer entfernen lassen, wenn sie zu weit reingedrückt werden. Verwenden Sie zum Reinigen der Ohrstöpsel warmes Seifenwasser oder antibakterielles Gel, spülen Sie es vorsichtig aus und lassen Sie es auf natürliche Weise trocknen. Obwohl die Ohrstöpsel gereinigt und wiederverwendbar sind, sollten sie häufig ausgetauscht werden, um das Risiko von Infektionen oder Reizungen zu vermeiden. Wenn die Ohrstöpsel anfangen zu bröckeln oder auseinander zu brechen, sollten sie sofort entsorgt und ein neues Paar verwendet werden.

Warnung:

Von Säuglingen und Kleinkindern fernhalten. Dieses Produkt ist ungiftig, kann jedoch die Atmung beeinträchtigen, wenn es sich in der Luftröhre verfängt, was zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann. Eine unsachgemäße Anpassung oder Missachtung der oben genannten Empfehlung verringert die Wirksamkeit und kann zu Hörverlust oder Verletzungen führen. Lassen Sie den Ohrstöpsel niemals über 55 ° C hinaus.

Empfehlung:

Der Träger sollte dies sicherstellen:

- 1) Ohrstöpsel werden gemäß den Anweisungen des Herstellers eingesetzt, angepasst und kontrolliert
- 2) Die Ohrstöpsel werden in lauten Umgebungen immer getragen
- 3) Die Ohrstöpsel können durch bestimmte chemische Substanzen beeinträchtigt werden.
- 4) Weitere Informationen erhalten Sie beim Hersteller: Protavis GmbH
- 5) Weitere Informationen erhalten Sie im Internet: www.schallwerk.eu

Instructions (Please read before use)

We recommend cleaning your ears before using these ear plugs, this helps them to grip and stay in place while sleeping. Please avoid contact with hand creams & oils as they may damage the earplugs. To fit, simply roll each ear plug between your palms until warm and pliable. Once warm, press the ear plug over your ear canal and hold for 10 seconds while it expands, then flatten it against your ear so that it sits flush. If the ear plug is too large simply pinch a bit off and remold. If there is too much pressure inside your ear, please repeat the fitting process until comfortable. Please do not insert the ear plug directly into ear canal as the earplugs may become difficult to remove if pushed too far. To clean the ear plugs, use warm soapy water or antibacterial gel, gently rinse then leave to dry naturally. Although the ear plugs can be cleaned and reusable, they should be replaced frequently to avoid risk of infections or irritation. If they start to crumble or break apart, they should be disposed of immediately and a new pair should be used.

Warning:

Keep away from infants and small children. This product is non-toxic but may interfere with breathing if caught in windpipe, which could lead to serious injury or death. Improper fitting or disregard of the above recommendation will reduce effectiveness and could result in hearing loss or injury. Never let the ear plug beyond 55°C.

Recommendation:

Wearer should ensure that:

- 1) Earplugs are fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer's instruction
- 2) The ear-plugs are worn at all times in noisy surrounding
- 3) The ear-plugs may be adversely affected by certain chemical substances
- 4) Further information should be sought from the manufacturer: Protavis GmbH
- 5) Additional information can be obtained from web: www.schallwerk.eu

Instructions (à lire avant utilisation)

Nous vous conseillons de nettoyer vos oreilles avant d'utiliser ces bouchons, cela les aidera à mieux tenir et à rester en place pendant votre sommeil. Veuillez éviter tout contact avec les crèmes et huiles pour les mains étant donné qu'elles peuvent endommager les bouchons d'oreille. Pour les mettre en place, il suffit de rouler chaque bouchon d'oreille entre les paumes de la main jusqu'à ce qu'ils soient chauds et souples. Une fois chaud, pressez le bouchon d'oreille dans votre canal auditif et maintenez-le pendant 10 secondes pendant qu'il se dilate, puis aplatissez-le contre votre oreille de manière à ce qu'il soit au même niveau. Si le bouchon d'oreille est trop grand, il suffit de le pincer un peu et de le remouler. Si la pression à l'intérieur de votre oreille est trop forte, répétez le processus d'adaptation jusqu'à ce que vous soyez à l'aise. N'insérez pas le bouchon d'oreille directement dans le canal auditif puisqu'il peut devenir difficile à retirer si on le pousse trop loin. Pour nettoyer les bouchons d'oreille, utilisez de l'eau chaude savonneuse ou un gel antibactérien, rincez-les doucement puis laissez-les sécher naturellement. Bien que les bouchons d'oreille puissent être nettoyés et réutilisés, ils doivent être renouvelés fréquemment pour éviter tout risque d'infection ou d'irritation. S'ils commencent à se désagréger ou à se déchirer, ils doivent être jetés immédiatement et une nouvelle paire doit être utilisée.

Attention:

Tenir à distance des nourrissons et des jeunes enfants. Ce produit n'est pas toxique mais peut gêner la respiration s'il est coincé dans la trachée, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort. Une mauvaise insertion ou le non-respect des recommandations ci-dessus réduira l'efficacité et pourrait entraîner une perte d'audition ou une blessure. Ne jamais laisser les bouchons d'oreille au-delà de 55 °C.

Recommandations:

Le porteur doit s'assurer que:

- 1) Les bouchons d'oreille sont placés, réglés et entretenus conformément aux instructions du fabricant
- 2) Les bouchons d'oreille sont constamment portés dans un environnement bruyant
- 3) Les bouchons d'oreille peuvent être altérés par certaines substances chimiques
- 4) Des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès du fabricant: Protavis GmbH
- 5) Des informations complémentaires peuvent être obtenues sur le site web: www.schallwerk.eu

Instrucciones (por favor leer antes de usar)

Te recomendamos que limpies tus orejas antes de usar los tapones auditivos, esto ayuda a que se ajusten y fijen bien en su sitio mientras duermes. Por favor evita el contacto con cremas y aceites de manos ya que pueden dañar los tapones. Para ajustarlos simplemente frota enrollado cada tapón entre tus palmas hasta que esté caliente y flexible. Tras ello presiona el tapón sobre tu canal auditivo durante 10 segundos mientras se expande, luego aprieta contra tu oreja para que la tape toda. Si el tapón auditivo es demasiado grande simplemente corta un poco y vuelve a ajustar. Si hay mucha presión dentro de tu oído, por favor repite el procedimiento de ajuste hasta que estés cómodo. Por favor no insertes el tapón auditivo directamente en el canal auditivo ya que puede ser difícil quitarlos si se empujan demasiado. Para limpiar los tapones auditivos, usar agua templada con jabón o gel antibacteriano, enjuágalo suavemente y deja que se seque al aire. Aunque los tapones auditivos pueden limpiarse y reutilizarse, deben sustituirse con frecuencia para evitar el riesgo de infecciones o irritaciones. Si empiezan a deshacerse o separarse, deben desecharse inmediatamente y usar un nuevo par.

Advertencia:

Mantelos alejados de niños y pequeños. Este producto no es tóxico, pero puede dificultar la respiración si se entra en la tráquea, derivando en heridas graves o muerte. El ajuste inadecuado o el no seguimiento de las recomendaciones de arriba reducirá la efectividad y podría derivar en pérdida auditiva o heridas. Nunca dejes los tapones auditivos a más de 55°C.

Recomendaciones:

El que los lleve debe asegurarse de que:

- 1) Los tapones auditivos deben ajustarse y mantenerse según las instrucciones del fabricante
- 2) Los tapones auditivos se llevan continuamente en ambientes ruidosos
- 3) Los tapones auditivos pueden verse adversamente afectados por ciertas sustancias químicas
- 4) Puede recabarse más información desde el fabricante: Protavis GmbH
- 5) Puede obtenerse información adicional en la web: www.schallwerk.eu